Thông báo quan trọng ＜dành cho người có tài khoản công（公金受取口座)＞

Dự án sử dụng khoản trợ cấp đặc biệt từ chính phủ hỗ trợ vấn đề giá cả leo thang.

Thông tin về hỗ trợ vật giá tăng cao tại Tp.Kato

Bạn không cần nộp đơn vẫn có thể nhận được trợ cấp này!

1．Đối tượng nhận trợ cấp

Chủ hộ của hộ gia đình có đăng ký cư trú tại Tp.Kato (tính từ ngày 1 tháng 1 năm 2026)

2．Số tiền trợ cấp

８，０００円× số người trong gia đình　※ Sẽ chuyển tiền cho chủ hộ.

3．Ngày chuyển tiền

thứ sáu, ngày 27 tháng 3 năm 2026

※trường hợp chuyển tiền vào số tài khoản ghi trên giấy xác nhận trợ cấp.

※thông tin tài khoản công （公金受取口座) là thông tin đang được sử dụng ở thời điểm ngày 5 tháng 2 năm 2026. nếu bạn thay đổi số tài khỏan sau ngày đó, thì chúng tôi vẫn sẽ chuyển tiền vào số tài khoản ghi trên giấy xác nhận.

【Xin lưu ý】

※nếu bạn không muốn nhận trợ cấp hoặc muốn nhận bằng số tài khoản khác、hãy nộp đơn từ mã code bên cạnh hoặc điền các mục cần thiết trên giấy xác nhận trợ cấp, kèm các giấy tờ cần thiết, nộp lại trước thời hạn ghi bên dưới. nếu muốn nhận bằng tài khỏan khác thì chúng tôi sẽ chuyển tiền vào cuối tháng 4.

Hạn nộp：trước thứ sáu ngày 13 tháng 3 năm 2026

■「加東市食料品等物価高騰支援給付金」窓口　〒673-1493　加東市社50番地
加東市役所まちづくり政策部企画政策課 (tầng 4)
☎0795-27-7031　(đường dây hỗ trợ tiền trợ cấp)　làm việc từ 8:30am～5:15pm
✉　kikaku-kyufu@city.kato.lg.jp

Hãy cẩn thận với việc "lừa đảo chuyển khoản" hoặc "đánh cắp thông tin cá nhân" qua 「hỗ trợ vật giá tăng cao tại Tp.Kato」.

①Vui lòng nộp đơn qua thông tin này. Chúng tôi không yêu cầu bạn nộp đơn qua email hay qua bất kỳ app nào.

②Nếu bạn nhận được cuộc gọi hoặc ai đến nhà tự xưng là nhân viên của Shi thì hãy báo cảnh sát hoặc liên hệ UBND TP báo nhé.（đường dây nóng cảnh sát (#9110)）.

Người muốn nhận bằng số tài khoản công, không cần làm thủ tục.

Mẫu điền đơn xác nhận

（裏面）

■別の口座で受け取りを希望する方 (Nếu bạn muốn nhận trợ cấp bằng tài khoản khác)

世帯主氏名、確認日、連絡先電話番号を記入してください。

世帯主氏名	○○　○○	確認日	令和８年　3　月　24　日	連絡先電話番号	0795-42-3301

Họ tên người nhận　Ngày điền đơn　Số điện thoại

【受取希望口

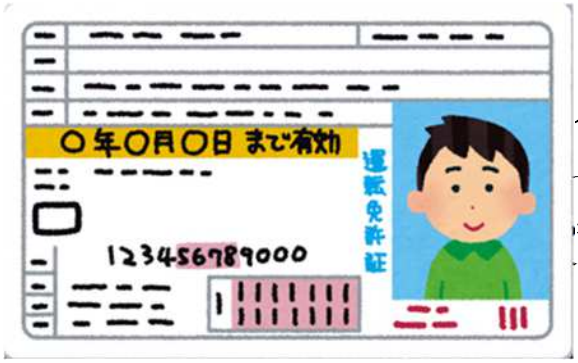
金融機関名		支店名		分類	口座番号 ※右詰めで記入してください。	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせてください。
○○○○	銀行 農協 金庫・信組 ( )	○○	本・支店 本・支所 出張所	1. 普通 2. 当座	1 2 3 4 5 6 7	カトウ　タロウ 加東　太郎
金融機関番号 1 2 3 4		店番号 1 2 3				

Điền số tài khoản muốn nhận
※Không điền số tài khoản công đã in ở trang trước.

Nếu tên chủ khoản không phải là chủ hộ, cần phải có đơn ủy quyền.

振込先金融機関口座確認書類

Copy sổ ngân hàng hoặc thẻ có in số tài khoản bạn đã ghi ở trên và dán vào đây.
Nếu là sổ ngân hàng bưu điện, bạn copy trang có in số tài khoản, dán vào đây.
※giấy tờ liên quan số tài khoản ở trang trước thì không cần nộp.



Đính kèm giấy tờ xác nhận chủ hộ (người nhận).
※chỉ cần giấy tờ của chủ hộ, không cần của người nhà.
※Khong chấp nhận thẻ bảo hiểm
※nếu ủy quyền cho người khác nhận trợ cấp thì kèm thêm giấy tờ xác nhận danh tính của người đó.

Dành cho người ủy quyền

【代理確認】

代理人 フリガナ / 代理人氏名	世帯主との関係	代理人生年月日	代理人住所
○○　○○	子	平成15年　3　月　20　日	兵庫県加東市○○○○○　○丁目○-○ 電話番号　090 (1234) ○○○○

Họ tên người đại diện

上記の者を代理人と認め、加東市食料品等物価高騰支援給付金の申請等の手続き及び受給を委任します。

Cần làm một trong hai điều sau.
・chủ hộ ký tên
・điền họ tên chủ hộ và đóng dấu

署名（又は記名押印）　加東　太郎　印

Dành cho người từ chối nhận trợ cấp

給を拒否する方

Đánh dấu ✓

認欄（チェック欄（□）に✓を入れ、世帯主氏名、確認日、連絡先電話番号を記入してください）

☑　私は、表面に記載の支給対象者分の加東市食料品等物価高騰支援給付金の受給を拒否します。

世帯主氏名	○○　○○	確認日	令和８年　3　月　24　日	連絡先電話番号	0795-42-3301

Họ tên chủ hộ　Ngày điền đơn　Số điện thoại